

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE  
MINISTERE SE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA

FACULTE DES LETTRES ET DES  
LANGUES  
DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUE  
FRANCAISE



DOMAINE : LETTRES ET  
LANGUES ETRANGERES  
FILIERE : LANGUE FRANCAISE  
OPTION : Sciences du langage

N° : .....

**Mémoire présenté pour l'obtention  
Du diplôme de Master Académique**

**Réalisé par : KHEIDRI ILHEM**

***Intitulé***

***Le Rôle de l'image Dans La Compréhension de l'écrit à l'école  
Cas Des Elèves De 1 AM du CEM : Sayd Sakeur à Roumana***

**Soutenu le .... /... /2022 devant le jury composé de :**

<b>BENKOUIDER LAMINE</b>	<b>ECOLE NORMALE SUPERIEURE - BOU SAADA</b>	<b>Président</b>
<b>BENDAOUH MOHAMED LAMINE</b>	<b>ECOLE NORMALE SUPERIEURE -BOU SAADA</b>	<b>Rapporteur</b>
<b>MENNADI ABDELWAHID</b>	<b>ECOLE NORMALE SUPERIEURE - BOU SAADA</b>	<b>Examineur</b>

**Année universitaire 2021/2022**

## *Remerciements*

---

Je remercie tout d'abord, mon Dieu le tout puissant « ALLAH » qui nous a donné volonté et patience pour faire ce modeste travail.

Je remercie en particulier ,mon encadreur Monsieur BEN DAOUD MOHAMED LAMINE pour son aide , ses orientations ,ses précieux conseils et son soutien moral .

Je tiens à remercier par la même occasion les membres du jury Monsieur BENKOUIDER LAMINE et Monsieur MENNADI ABEDELWAHID

Je remercie énormément ma chère « maman » qui a été toujours présente avec moi durant tout le travail.

## *Résumé*

---

Le présent mémoire porte sur le rôle de l'image dans la compréhension de l'écrit au cycle moyen ,notamment en première année moyenne .L'emploi de ce support visuel en classe du FLE semble être un bon moyen qui peut favoriser la motivation , la compréhension , l'expression, la communication et l'interaction dans la classe .Ce travail se compose de deux parties :

Une partie théorique : dans laquelle nous avons abordé les principaux concepts nécessaires au déroulement de notre enquête .

Une partie pratique : dans laquelle nous avons opté pour deux procédés :une observation en classe d'une séance de compréhension de l'écrit, et un questionnaire ouvert destiné aux enseignants de français au cycle moyen. Notre but est de vérifier le rôle et l'importance de l'image qui accompagne le texte durant la séance de compréhension de l'écrit et de confirmer nos hypothèses de départ .

A la fin de ce travail de recherche ,nous avons constaté les résultats suivants :

L'image facilite la compréhension chez l'élève .Elle le motive à apprendre en captant son attention et en suscitant son plaisir . Ce qui confirme l'efficacité de l'image .

**Mots clés :** l'image –lecture-compréhension- l'écrit

## ملخص

يهدف هذا البحث الذي قمنا بإنجازه إلى إبراز أهمية استخدام الصورة كأداة مساعدة لفهم النص المكتوب في التعليم المتوسط وخاصة بالنسبة للسنة الأولى . استخدام الصورة في قسم لتعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية يعتبر وسيلة مهمة تستطيع أن تعزز الفهم الجيد ، التحفيز ، التعبير والتواصل والتفاعل داخل القسم يشمل هذا البحث جزأين .

جزء نظري : تطرقنا من خلاله إلى مناقشة المفاهيم الأساسية اللازمة لإجراء البحث .

جزء تطبيقي : من خلاله انتهجنا أسلوبين للدراسة :

الأسلوب الأول : ملاحظة سير حصة دراسة نص .الأسلوب الثاني : استبيان موجه لأساتذة اللغة الفرنسية للطور المتوسط لإثبات أو نفي الفرضيات المقدمة

و في ختام هذا البحث استنتجنا النقاط التالية : الصورة تسهل عملية الفهم وتحفز المتعلم وهذا بفضل قدرتها على لفت انتباهه و إمتاعه .

كلمات البحث : الصورة -قراءة -فهم -النص (المكتوب)

# TABLE DES MATIERES

<b>Introduction générale .....</b>	<b>01</b>
<b><i>Première partie :cadre théorique</i></b>	
<b><u>Chapitre 1 :Qu'est ce que l'image ?</u></b>	
1-Définition de l'image .....	06
2-Aperçu historique de l'image.....	08
3-Les fonctions de l'image.....	09
3.1 La fonction expressive ou émotive.....	09
3.2 La fonction cognitive ou exhortation.....	09
3.3 La fonction référentielle ou informative.....	09
3.4 La fonction poétique ou esthétique.....	09
3.5 La fonction phatique.....	09
3.6 Fonction métalinguistique.....	09
3.7 Fonction descriptive.....	09
4-Les types d'images.....	10
4.1 La photographie.....	10
4.2 La bande dessinée .....	10
4.3 Le dessin .....	10
4.4 L'affiche.....	11
4.5 La peinture.....	11
4.6 La gravure.....	11
5-Les approches de l'image .....	12
5.1 L'approche dénotative .....	12

5.2 L'approche connotative .....	12
<b><u>Chapitre 2 :L'image et la compréhension</u></b> .....	<b>14</b>
1-Lectures de l'image.....	15
2- Le rapport texte /image.....	16
3-l'image et l'apprenant.....	18
4-Place et rôle de l'image dans l'activité de compréhension de l'écrit en classe de FLE . .....	19
<b><u>Deuxième partie :cadre pratique</u></b> .....	<b>21</b>
<b><u>Chapitre 1 : Description du corpus et méthodologie du travail</u></b> .....	<b>22</b>
1-Présentation de l'échantillon .....	23
1.1-Le corpus et son choix .....	23
1.2 Organisation du manuel scolaire de 1AM .....	23
1.3 La place de l'image dans le manuel scolaire de 1AM.....	33
2-Dispositif méthodologique... ..	37
2.1 Procédé « 1 » Observation en classe.....	37
2.1.1 Etablissement d'accueil .....	37
2.1.2 Echantillon- niveau- effectif.....	38
2.1.3 Durée de l'observation.....	38
2.1.4 Déroulement de l'observation .....	38
2.1.4.1 Déroulement de l'observation du premier groupe .....	39
2.1.4.1.1 Eveil de l'intérêt .....	39
2.1.4.1.2 Etude para textuelle.....	39
2.1.4.1.3 Hypothèses de sens.....	39
2.1.4.1.4 Lecture silencieuse .....	40
2.1.4.1.5 Vérification des hypothèses... ..	40

2.1.4.1.6 Vérification de la compréhension .....	40
2.1.4.1.7 Synthèse.....	41
2.1.4.2 Déroulement de l'observation du deuxième groupe .....	41
2.1.4.2. 1 Eveil de l'intérêt .....	41
2.1.4.2.2 Etude para textuelle .....	42
2.1.4.2.3 Hypothèses de sens .....	42
2.1.4.2 4 Lecture silencieuse .....	43
2.1.4.2.5 Vérification des hypothèses.....	43
2.1.4.2.6 Vérification de la compréhension .....	44
2.1.4.2.7 Synthèse .....	44
2.2 Procédé « 2 » :Le questionnaire d'enquête : .....	44
2.2.1 -Le contenu du questionnaire.....	45
<b>Chapitre 2 : Analyse et interprétation des résultats .....</b>	<b>46</b>
1-Analyse des résultats associés à l'observation de classe .....	47
1.1 Analyse des résultats du 1 <sup>er</sup> groupe :hypothèses formulées à partir de l'image du texte(para texte) .....	47
1.2 Analyse des résultats du 2 ème groupe :hypothèses formulées à partir de l'image illustrative .....	48
2-Comparaison des résultats pour la vérification de la compréhension de l'écrit.....	50
3-Analyse des résultats associés au questionnaire d'enquête .....	52
<b>Conclusion générale .....</b>	<b>58</b>

# **INTRODUCTION**

## INTRODUCTION

---

### ***Introduction :***

Le support iconique est partout dans le monde .L'image est omniprésente et son utilisation se généralise de façon de plus en plus rapide .Nous sommes quotidiennement amenés à les utiliser à les décrypter, à les interpréter . Nous vivons dans une « civilisation de l'image ».

A partir de notre référence aux travaux sémiologiques ,notamment ceux de Roland Barthes et ceux de Ferdinand De Saussure ,que nous avons tiré l'idée que l'image n'est pas un simple objet qu'on croise par hasard ,mais un véritable système de signification.

Ces éminents chercheurs en sémiologie ont mis en œuvre les deux niveaux de langage à partir de l'analyse d'une image, le dénoté( propre) et le connoté (figuré) .L'image montre des objets ,des personnages ,des décors et fait penser à tout ce qu'il y a derrière , un sens à découvrir directement et /ou indirectement .Elle a donc le pouvoir de susciter des associations plus ou moins conscientes chez le récepteur qui est dans notre cas des élèves du cycle moyen d'une classe du FLE

Ils ont mis aussi en exergue le rapport texte/ image ,signe linguistique et signe non linguistique .

C'est le cas des images destinées aux élèves dans les manuels scolaires et dans la plupart des activités scolaires notamment dans l'activité de compréhension de l'écrit .C'est à partir de ce postulat que nous avons posé notre problématique :

**L'utilisation de l'image favorise –t –elle l'amélioration de la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année moyenne ?**

Cette problématique engendre un ensemble d'interrogations qui sont les suivantes :

**-Est ce que l'image parle à l'élève ? Joue -t- elle le même rôle que le texte ?Peut –elle carrément le remplacer ?**

## INTRODUCTION

---

**-Comment l'image favorise -t- elle la compréhension de l'écrit chez les apprenants ?**

**-Le manuel scolaire accorde- t -il une importance à l'image ?**

**Pourquoi la lecture et l'analyse d'une image sont elles différentes d'un élève à un autre ?**

A partir de ces interrogations ,nous proposons les hypothèses suivantes :

-Une méthode d'enseignement basée sur l'utilisation de l'image faciliterait la compréhension de l'écrit .

-L'image motive l'apprenant, l'encourage à s'exprimer et à communiquer .

-La lecture et l'analyse d'une image sont différentes d'un élève à un autre car les gens n'ont pas la même vision pour voir les choses .

-Le manuel scolaire accorde une grande importance à l'image .

Pour vérifier la validité des hypothèses et répondre à la série de questions qui constituent la problématique posée ,nous adoptons dans ce travail ,un plan constitué de deux parties .La première partie est une partie théorique .Elle est formée de deux chapitres : le premier est consacré à des éclaircissements théoriques sur l'image : définition, aperçu historique ,types et fonctions de l'image . Enfin les deux approches de l'image : dénotative et connotative.

Dans le deuxième chapitre nous avons essayé d'expliquer comment se fait la lecture d'une image ,en passant par sa relation avec le texte et l'apprenant. Après nous avons abordé la place et le rôle de l'image dans l'activité de compréhension de l'écrit .

La deuxième partie : côté pratique(expérimentale) . Au cours de cette partie, nous allons découvrir quel impact peut avoir l'image sur la compréhension de l'écrit .Nous avons suivi deux procédés :une observation classe et un questionnaire destiné aux enseignants de français au cycle moyen. Enfin, nous avons analysé et interprété les résultats obtenus .

Pour réaliser nos objectifs et pour répondre à l'ensemble des questions posées ,nous avons opté dans un premier temps pour la méthode descriptive :décrire comment se déroule la séance de la compréhension de l'écrit en classe de 1 AM et de vérifier le rôle et l'impact de l'image dans la

## INTRODUCTION

---

compréhension de l'écrit .Puis dans un second temps ,une démarche analytique pour tester et vérifier l'efficacité de l'image dans le processus de la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la première année moyenne .

La question de l'impact de l'image dans la compréhension de l'écrit a fait l'objet de nombreux travaux et de nombreuses recherches .Un grand nombre de ces recherches ont traité le sujet d'un point de vue beaucoup plus didactique. Dans notre recherche sur le même sujet « Le rôle de l'image dans la compréhension de l'écrit » nous avons essayé d'entamer le côté sémiotique de ce thème.

Nous avons choisi d'aborder un thème en rapport avec l'image et l'enseignement, car ce thème m'intéresse dans mon travail quotidien .Ensuite pour faire connaître et susciter l'intérêt des enseignants et surtout les nouveaux enseignants sur l'importance et l'efficacité de ce support iconique dans l'enseignement /apprentissage d'une langue étrangère en générale et dans l'activité de compréhension de l'écrit en particulier .

*Première partie*  
*cadre théorique*

# **CHAPITRE 01**

*Qu'est ce que l'image ?*

## CHAPITRE 01 : Qu'est ce que l'image ?

---

Dans ce chapitre nous allons d'une part, définir la notion « d'image » avec un aperçu historique de son apparition et son développement à travers le temps .D'autre part , nous citerons les différents types d'image utilisés en classe .En outre , nous expliquerons les différentes fonctions de l'image . Enfin ,nous <sup>1</sup>montrerons les différentes approches de l'image .

### ***Définition de l'image :***

Nous présenterons dans cette rubrique quelques définitions proposées pour la notion « image » .

#### ***Selon les racines étymologiques :***

Du latin « imago » :figure, l'ombre ,l'imitation .

Du grec « eikon » :icône , portrait .(1)

Le terme « image du latin « imago » représentation, portrait ,image désigne un dessin ,une photographie, une gravure ,un schéma etc .L'image désigne un « auxiliaire visuel » qui favorise la compréhension et la production . »

Une des plus ancienne définition de l'image donnée par « Platon » : « J'appelle image d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux ,ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre . »(2)

#### ***Selon le dictionnaire « le Robert » :***

- **Image** : n.f reproduction inversée d'un objet qui se refléchet . Figure qui fait reconnaître ou évoque une réalité produite par la photographie , le cinéma , la télévision .
- Reproduction mentale d'une perception .Evoquer l'image d'un être
- Représentation d'un objet par les arts graphiques ou plastiques (dessin, figure , gravure ,illustration . (3)

#### ***Selon le dictionnaire « Larousse » :***

---

<sup>1</sup>-<https://leirecarrera.com>

<sup>2</sup>-<https://fr.m.wikipedia.org>

<sup>3</sup>-Le Robert dictionnaire de français ,Paris ,2011 ,p 226

## CHAPITRE 01 : Qu'est ce que l'image ?

---

- **Image** : n.f (latin imago) reproduction d'un objet matériel donnée par un système optique et en particulier par une surface plane réfléchissante ou un miroir .
- Illustration d'un livre , notamment pour enfant : livre d'images .
- Représentation ou reproduction d'un objet ou d'une figure dans les arts graphiques et plastiques et en particulier représentation des êtres qui sont l'objet d'un culte ou d'une vénération .(4)

**Une image** : est une représentation visuelle voir mentale de quelque chose (objet , être vivant ou concept ).(5)

*Dans une approche plutôt sémiotique :*

Pour **Charles Pierce** l'image signifie : « tout signe qui à l'origine porte une certaine ressemblance avec l'objet visé . »(6)

Pour **Roland Barthes** : « une image est une addition (une série) de signes comme une phrase » .(7)

Selon René Magritte (un peintre surréaliste belge 1898-1967) : « L'image est la représentation d'un objet ».

Selon Joly Martine (professeur d'université française 1943-2016) :

« L'image est le signe iconique qui met en œuvre une ressemblance qualitative entre le signifiant et le référent .Elle imite ou reprend un certain nombre de qualités de l'objet : forme, proportion , couleur , texture . » Alors, l'image est quelque chose qui ressemble à quelque chose d'autre , elle entretient un rapport d'analogie avec le réel . » (8)<sup>2</sup>

---

4Larousse dictionnaire français

5<https://fr.m.wikipedia.org>-

6-Roland Barthes :«Rhétorique de l'image »In communication ,n°4, seuil , 1964,p41

7-<https://www.signosemio.com>

8-Martine Joly :«Introduction à l'analyse de l'image »,Armand Colin,2<sup>ème</sup> édition ,2009,p33

## **CHAPITRE 01 : Qu'est ce que l'image ?**

---

Et finalement ,selon **le dictionnaire de l'Académie française**( huitième édition) « l'image » est une :« représentation d'un ou de plusieurs êtres ou objets par le dessin , la peinture ,la sculpture , la gravure , la photographie ,la cinématographie ect » .(9)

Pour conclure , nous citerons la citation de Martine Joly qui regroupe toutes les définitions précédentes ; « L'image de manière générale est comprise comme <sup>3</sup>quelque chose qui ressemble à quelque chose d'autre au bout du compte, comme une représentation analogique principalement visuelle » .

### ***Aperçu historique de l'image :***

L'image contemporaine vient de loin. La science et les recherches montrent que l'image a existé depuis longtemps et que ses origines sont très anciennes. L'intérêt de l'homme pour les images est apparu dès la préhistoire . Partout à travers le monde, l'homme a laissé les traces de ses facultés imaginatives sous forme de dessins gravés sur les murs de grottes ou sculptés sur les roches .Ces dessins étaient destinés à communiquer des messages et nombre d'entre eux ont constitué ce que l'on appelle « les avant courrier de l'écriture » .On les considère comme des images dans la mesure où<sup>4</sup> elles imitent , en les schématisant visuellement , les personnes et les objets du monde réel .On pense que ces premières images pouvaient avoir aussi des relations avec la magie et la religion .(10)

Au moyen âge , époque dominée par la religion ,l'image est synonyme d'icône .Dans cette époque l'icône était des gravures , des dessins et le plus souvent des statues qu'on retrouve un peu partout et surtout dans l'église .(11)

L'image a connu un grand développement grâce à l'imprimerie . l'image fut le premier outil communicatif que l'homme a développé et son rôle primordial c'est la communication entre les individus de la même entité sociale .(12)

---

9-Dictionnaire de l'Académie française,7<sup>ème</sup> édition ,Paris, 1878

10-Martine Joly : p16

11-Jean Claude Schmitt :Le langage de l'image au moyen âge. Signification et symbolique .Archives de sciences sociales des religions,1984,pp231,232

12-J .F Lichtenberger :Histoire de l'invention de l'imprimerie, libraire , 1825, p7

## **CHAPITRE 01 : Qu'est ce que l'image ?**

---

Actuellement, l'image est partout, son utilisation se propage très rapidement, et touche tous les domaines et toutes les activités humaines : la télévision, la publicité, les jeux vidéos, l'éducation etc.

### ***Les fonctions de l'image :***

L'histoire montre que l'image a une très grande force. Aujourd'hui, cette force est décuplée par le fait que l'image soit présente partout à tout instant. Cette force se manifeste dans les différentes fonctions de l'image. Mais il faut faire la distinction des fonctions différentes, dépendant de la finalité du processus de communication visuelle :

***La fonction expressive émotive :*** cette fonction vise à transmettre des émotions. Ce sont des images utilisées avec un but émotif.

***La fonction d'appel cognitive ou exhortation :*** c'est lié à la persuasion, visant à convaincre. Les messages publicitaires sont les utilisateurs ultimes de cette fonction.

***La fonction référentielle ou informative :*** son but est d'informer en utilisant des images pour illustrer un texte ou une histoire.

***La fonction poétique ou esthétique :*** implique la recherche de la beauté artistique, le sens esthétique.

***La fonction phatique :*** qui vise à attirer l'attention. Dans ces images l'utilisation des contrastes de couleurs et de typographie de différentes tailles est très courante.

***Fonction métalinguistique :*** c'est la fonction qui fait référence au code, vous devez connaître le code pour donner un sens.

***Fonction descriptive :***<sup>5</sup> elle fournit des informations détaillées et objectives sur ce qu'elle représente comme les dessins scientifiques ou les cartes. (13)

L'image joue le rôle d'un support informatif, outil de communication, un moyen d'expression personnelle, instrument de conditionnement commercial, publicitaire, politique...etc.

Lorsqu'il s'agit de l'image comme moyen d'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère, nous pouvons dire que l'image permet de créer des

## **CHAPITRE 01 : Qu'est ce que l'image ?**

---

situations d'expression et de la communication, facilite la mémorisation des mots .Au niveau des textes l'illustration d'un texte par une image n'efface pas le texte mais elle le complète .

### **Les types d'image :**

Il existe plusieurs types d'image animés ou fixes ., nous citerons les principaux types :

#### ***-La photographie :***

La photographie est l'ensemble des techniques , des procédés est des matériels qui permettent d'enregistrer un sujet en une image fixe .Le terme photographie désigne aussi l'image obtenue ,phototype ou non . Le terme désigne également la branche des arts graphiques qui utilise cette technique .

#### ***La bande dessinée :***

Une bande dessinée (dénomination communément abrégée en BD ou en « bédé » est une forme d'expression artistique, souvent désignée comme le « neuvième art », (14)utilisant une juxtaposition de dessins „articulés en séquences narratives et le plus souvent accompagnés de texte (narration ,dialogues onomatopées )(15) pour exprimer leurs paroles leurs pensée ou encore leurs cris et émotions .Dans la deuxième moitié du XXe siècle , la bande dessinée cesse de s'adresser spécifiquement aux enfants et le dessin narratif ,nourri des techniques de dessin de presse , du cinéma , de la littérature , devient une des branche importante de l'art du dessin .

#### ***Le dessin :***

Le dessin est une technique de représentation visuelle sur un support plat . Le terme « dessin » désigne à la fois l'action de dessiner, l'ouvrage graphique qui en résulte , et la forme d'un objet quelconque .(16)<sup>6</sup>

---

14-<https://fr.m.wikipedia.org>

15-Dictionnaire de la bande dessinées ,Encyclopédia universalise, France,2019

16-<https://fr.m.wikipedia.org>

## **CHAPITRE 01 : Qu'est ce que l'image ?**

---

### ***L'affiche :***

Selon le dictionnaire Larousse : »l'affiche est un avis officiel , publicitaire ,ect placardé dans un lieu publicitaire « .L'affiche sert à transmettre visuellement un message ou des informations .

### ***La peinture :***

Du latin classique « pictura ».(17) La peinture est une forme artistique dont les diverses techniques consistent à appliquer manuellement ou mécaniquement sur une surface ,des couleurs sous<sup>7</sup> Forme de pigment mélangés à un liant ou un diluant . Les artistes peintres s'expriment sur des supports tels que la toile , le papier , le bois ,ect. On distingue beaucoup de qualités ,de peintures , suivant leur composition exemple l'aquarelle ,la gouache , la peinture à l'huile ,ect (18)

***La gravure :*** du latin barbe graphare et du grec :grapho . La gravure peut être défini comme art (19) .Le terme de gravure désigne l'ensemble des techniques artistiques, artisanales ou industriels qui utilisent l'incision ou le creusement pour produire une image ,un texte ou toute autre inscription(20) gravés dans la pierre ,l'os ,le cuivre , la poterie ,en bois ou en métal .(21)

La photographie , la bande dessinée ,le le dessin et l'affiche sont des types d'image utilisés dans le l'enseignement du FLE .Ils ont des fins pédagogiques en en fonction du thème traité .

---

17-Dictionnaire le petit Larousse ,France, 1985,p19

18-<https://fr.m.wikipedia.org>.

19-Dictionnaire des sciences et des arts ,Tome 2 ,Paris, 1806,p508

20-<https://fr.m.wikipedia.org>

21-<https://www.c-royan.com>

## **CHAPITRE 01 : Qu'est ce que l'image ?**

---

### **Les approches de l'image :**

Après une étude sur l'image ,Roland Barthes dans son articles « Rhétorique de l'image » publier en 1964 a mis le point sur deux approches de l'image : l'approche dénotative et l'approche connotative .(22)

#### ***L'approche dénotative :***

Jean Dubois dans « dictionnaire de linguistique a défini le concept comme suit : « La dénotation se définit par opposition à la connotation .La dénotation est l'élément stable, non subjectif .

A ce niveau celui qui visionne l'image pour quelconque objectif ,ne fera qu'une simple description du contenu du support (décor , personnages ,objet , couleurs ...)Il ne s'agit donc pas de dégager ce qui est caché , mais de dire ce qu'on l'on voit tout simplement .

Analyse une image nécessite tout d'abord de faire l'inventaire le plus objectivement possible de ses composants, sans jamais l'interpréter c'est ce qu'on appelle la dénotation .<sup>8</sup>

#### ***L'approche connotative :***

« La connotation désigne un ensemble de significations secondes qui viennent s'ajouter au sens fondamentale et stable . »

Analyser une image , c'est également l'interpréter , chercher ses références, l'impression qu'il donne, ses significations possibles personnelles ou collectives(23) : liées à la personnalité du lecteur ,à son âge ,à sa sensibilité et à son affectivité ,aux expériences psychique à son environnement social et culturel . C'est ce que l'on appelle la connotation.(24)

La plupart des messages visuels notamment l'image ont un caractère polysémique ( pluralité de sens ) ce qui exige la présence d'un texte afin de limiter leur sens et leur signification .

---

22-Roland Barthes :opcit ,p45,46

23-Jean Dubois :Dictionnaire de linguistique ,Larousse ,Paris ,1994 ,pp111,135

24-Denis Escarpit : la lecture de l'image : moyen de communication et d'expression du jeune enfant, communication et langage ,1973 ,p26

## ***CHAPITRE 01 : Qu'est ce que l'image ?***

---

### **Conclusion :**

Dans ce chapitre ,nous avons discuté tout ce qui se rattache à l'image : définition ,aperçu historique, ses différentes formes (l'affiche , la peinture, la bande dessinée ,la gravure , la photographie ,le dessin ) . Puis nous avons parlé de ses différentes fonctions en générale et ses fonctions dans les méthodes d'enseignement / apprentissage du FLE spécifiquement .Enfin nous avons abordé les deux approches de l'image : l'approche dénotative et l'approche connotative .

## **CHAPITRE 02**

*L'image et la compréhension*

## CHAPITRE 02 : L'image et la compréhension

---

Dans ce chapitre nous expliquerons comment se fait la lecture d'une image. Ensuite, nous allons parler de la relation de l'image avec le texte et l'apprenant. Enfin, nous allons voir la place et le rôle de l'image dans l'activité de compréhension de l'écrit en classe de français langue étrangère.

### Lectures de l'image :

Marc Arabyan dans son livre « lire l'image : émission, réception, interprétation des messages visuels » a posé les questions suivantes :

« Mais qu'est-ce que « lire » une image ?

Est-ce la voir ? la regarder ? »(25)

L'activité visuelle, l'intoxication du regard par l'objet image met en jeu, entre le moment où le sujet est atteint par le virus (perception) et le moment où il sécrète des anticorps (construction du sens) une série d'opérations qu'on peut schématiser comme suit :

***L'image est une agression*** : qui mobilise nos énergies sensorielles pour que nous y prêtons attention.

***L'image est un objet*** : situé dans un environnement particulier auquel nous accrochons une signification en fonction de notre histoire et de nos motivations particulières.

***L'image est un langage*** : dont nous identifions ou phantasmons les signes constitutifs sans pouvoir l'interroger ni lui répondre dans la même langue.

***L'image est un système de communication*** économique et culturel créateur de marchandises qui sont mal reconnues de ceux qui les utilisent<sup>9</sup>.(26)

La compréhension et l'interprétation de l'image est une modalité de la communication unique en son genre.

---

25-Marc Arabyan : Lire l'image : émission, réception, interprétation des messages visuels, L'Harmattan, France, p14

26-Bernard Planque : L'enfant et l'image, l'enfant créateur d'images, Castterman, 1977, p132

## CHAPITRE 02 : L'image et la compréhension

---

### *Le rapport texte / image :*

Avant de parler du rapport texte et image ,il faut d'abord définir le concept « texte » : »Le texte est un fil verbal, une ligne de mots écrits tissés par un écrivain .Le mot vient du latin « texere » tisser .D'ou aussi texture ,contexte. Le texte a un rapport structural au déroulement du temps .Parce que c'est d'abord une succession de mots dont l'ordre est imposé ,non réversible . »

L'image à l'inverse surface ou volume, c'est toujours de l'espace , de l'instantané . Un texte en revanche ,se découvre progressivement .Tout texte, en tous cas ,a un début et une fin puisque c'est une ligne . »

L'image n'a ni début ni fin .Elle ne connaît qu'une limite de son cadre.

Le propre de l'image , à la différence du texte ' est justement de se donner toute .On peut installer un rideau de devant elle ,mais elle est nue derrière . Un texte ménage ses effets ,organise le suspens , retint le dénouement. L'image est ouverte de multiples lectures sur plusieurs niveaux .(27)

Généralement , on insiste sur le caractère affectif et émotionnel de l'image : « Ordre du sentir plutôt que du savoir, impression plutôt qu'information ». L'image s'imposerait au récepteur qui la recevrait immédiatement alors que la lecture du discours linguistique exigerait un effort, déchiffrement linéaire et patient . L'image serait source de jouissance parce qu'elle est concrète .

Il ne faut point arriver à une séparation figée des fonctions des codes iconiques et linguistiques : l'esthétique, la créativité ,l'affectif , le symbolique , la liberté d'interprétation etc d'un côté ,l'information , le conformisme, la logique, l'abstraction, la précision du sens etc de l'autre côté.

Un message illustré est un message multimédia puisqu'il fait appel à deux systèmes de communication différents, chacun avec ses répertoires ,ses codes de contrainte , son contexte culturel et sa rhétorique particulière.(28)

---

27-François Boespflug :Le texte ou /et l'image édition m-editer ,pp7,9

28-Laurence Bardin :Le texte et l'image ,communication et langage,1975,pp110,111

## **CHAPITRE 02 : L'image et la compréhension**

---

Le rapport entre le texte et l'image est indéniable comme l'affirme Joly Martine : « mot et image , c'est comme chaise et table ! Si vous venez vous mettre à table , vous avez besoin des deux »

Pour conclure ,on peut dire qu'entre l'image et le texte il y a des points de ressemblance et des points de différence . Mais ce qui est sûr, le mot et l'image sont indispensables et qu'on a besoin des deux .

## CHAPITRE 02 : L'image et la compréhension

---

### *L'image et l'apprenant :*

L'image est un outil très important dans une classe de langue étrangère pour plusieurs raisons :

- L'image attire l'enfant par ses composantes significatives ce qui suscite chez les apprenants l'envie de pratiquer la langue étrangère et assurer l'interaction en classe .
- L'image a un pouvoir crucial au niveau psychologique. Elle peut agir sur l'esprit et la mémoire de l'enfant. Elle permet d'augmenter la notion créativité car elle incite l'imaginaire à se dévoiler et à s'épanouir. (29)
- L'image éduque le regard et le regard éduqué peut alors regarder l'image .(30)
- L'image est considérée comme un vecteur de transmission de connaissances ( fonction informative éducative ) .
- L'image peut provoquer l'émotion ,éveiller la sensibilité et le besoin de comprendre .
- L'image est un moyen d'instruire , de cultiver et du plaisir .(31)

Pour conclure ,le rôle de l'image comme support visuel n'est pas seulement l'illustration mais aussi la maîtrise des formes discursives .L'image est un bon moyen d'imitation à l'oral et à l'écrit ,elle facilite la compréhension et la mémorisation et pousse l'élève à s'exprimer avec plaisir .<sup>10</sup>

---

29-Abas Linda : l'exploitation de la photographie comme support didactique dans l'apprentissage du FLE . Université d'Oran .31/12/2021 ,p505

30-Odile Racine : Etendre ,chanter ,voir et se mouvoir ,Réflexion sur les supports utilisés dans la classe de langue ,édition des archives contemporaines ,p89

31-Virgine Viallon :Images et apprentissage le discours de l'image en didactique des langues .L'Harmattan 2002, pp15,26

## CHAPITRE 02 : L'image et la compréhension

---

### *Place et rôle de l'image dans l'activité de compréhension de l'écrit en classe de FLE :*

En classe de FLE, l'image illustrative occupe une place très importante dans l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère .Elle facilite la compréhension chez les apprenants ,en leur déclenchant la motivation pour comprendre ,apprendre et maîtriser cette langue .

L'image est donc présente dans toute les activités notamment la compréhension de l'écrit. Elle contribue à une meilleure compréhension du texte et offre des informations supplémentaires par rapport au texte.(32)<sup>11</sup>

## **CHAPITRE 02 : L'image et la compréhension**

---

### **Conclusion :**

Dans ce deuxième chapitre , nous avons d'abord essayé d'expliquer comment se fait la lecture d'une image .Ensuite on a discuté le rapport image /texte .En outre, on a parlé de l'impacte de l'image sur l'apprenant et son apprentissage pour arriver à la place et le rôle de l'image dans la compréhension de l'écrit chose dont on essayera de prouver par expérience dans la partie suivante :la partie pratique .

*Deuxième partie*  
*cadre pratique*

## *Chapitre 1*

# **Description du corpus et méthodologie du travail**

### **Introduction :**

Les deux premiers chapitres de la partie théorique nous ont permis d'une part d'expliquer certains concepts qui nous permettront de comprendre le rôle et l'importance de l'image dans la compréhension de l'écrit .D'autre part, d'aborder la relation et le rapport entre le texte et l'image .

Dans ce chapitre qui est le coté expérimental , nous allons présenter le corpus et l'échantillon de notre travail .Ensuite une présentation du manuel scolaire de première année moyenne ,sans oublier la place de l'image dans ce livre d'une façon générale et dans la compréhension de l'écrit d'une façon spécifique .Enfin , nous aborderons les procédés abordés pour réaliser notre travail .

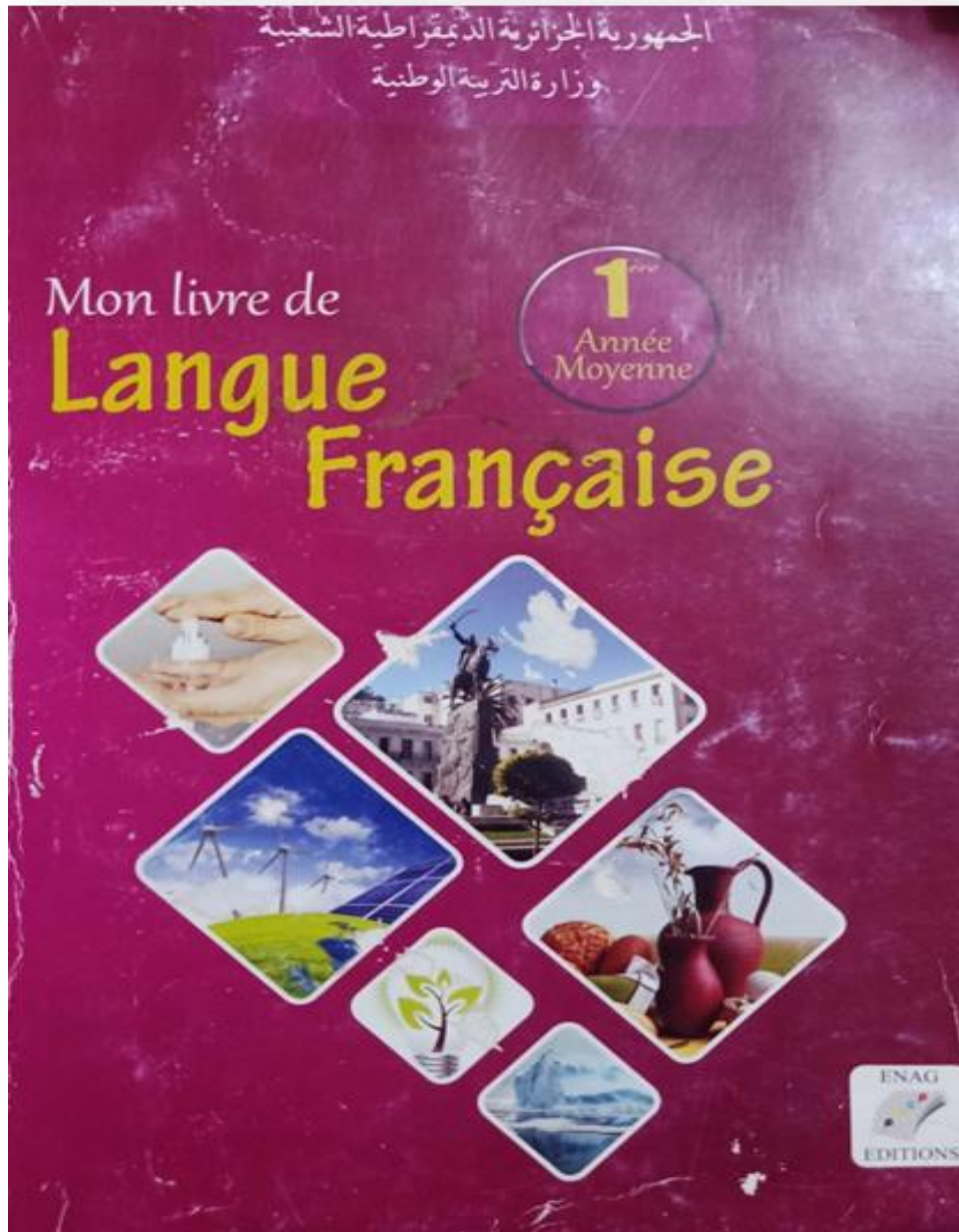
### **1– *Le corpus et son choix :***

Notre corpus est les images et les textes du manuel scolaire de la 1AM. L'activité choisie est la compréhension de l'écrit .Le manuel scolaire est suffisamment illustré car il s'agit des élèves de 1AM qui accordent beaucoup d'importance au support iconique.

#### ***1.1 Présentation du manuel scolaire de 1<sup>ère</sup> année moyenne :***

Le manuel scolaire est un outil pédagogique très important dans l'enseignement /apprentissage des langues .Il sert comme support pour la réalisation et le déroulement de plusieurs activités y compris l'activité de compréhension de l'écrit ,c'est pourquoi dans cette partie nous allons présenter brièvement le manuel scolaire de 1AM.

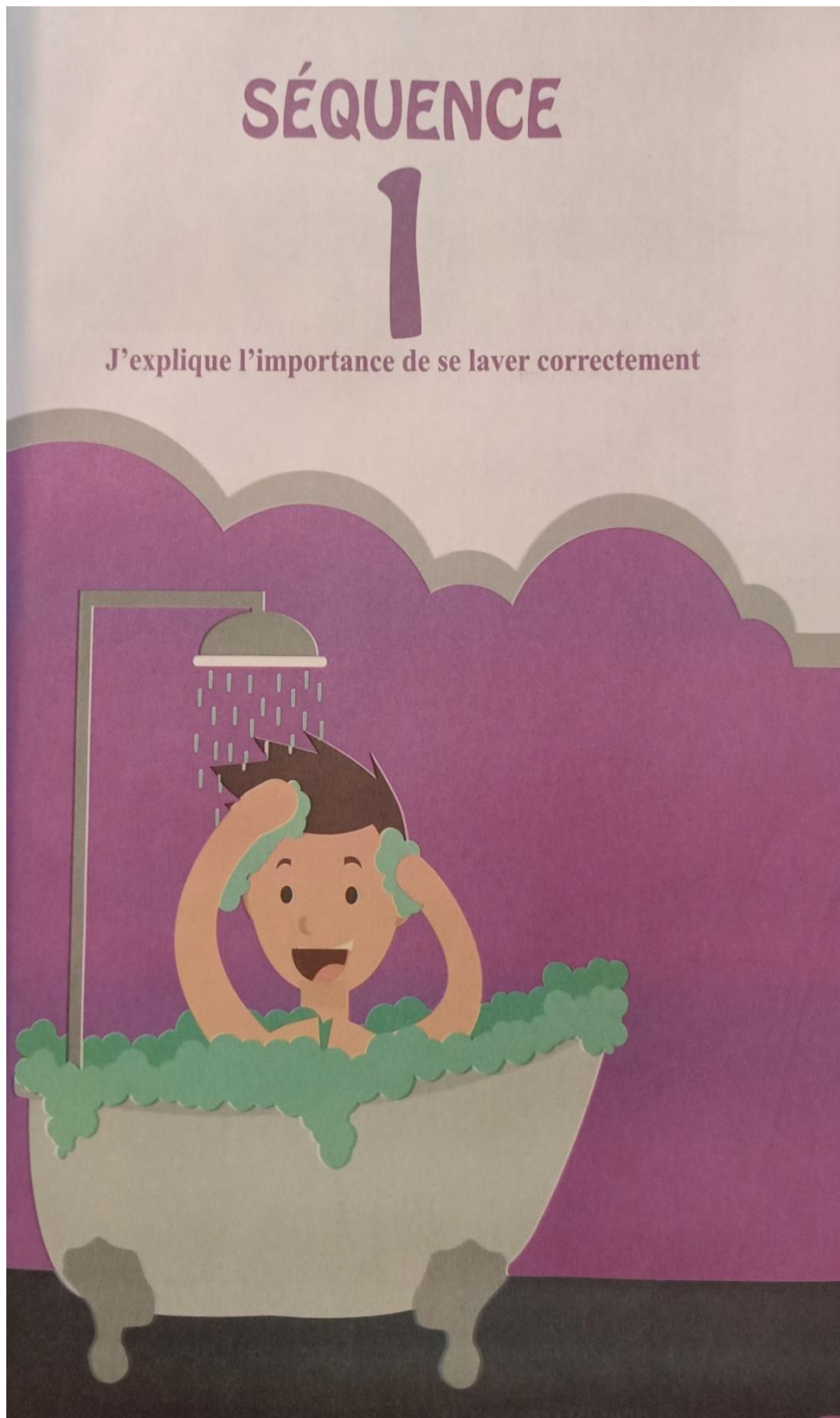
Le manuel scolaire de première année moyenne est un livre de 174 pages, il est intitulé « Mon livre de langue française »,avec une présence d'images sur le thème des projets à étudier au cours de l'année .Sa page de couverture est présentée ci-dessous :



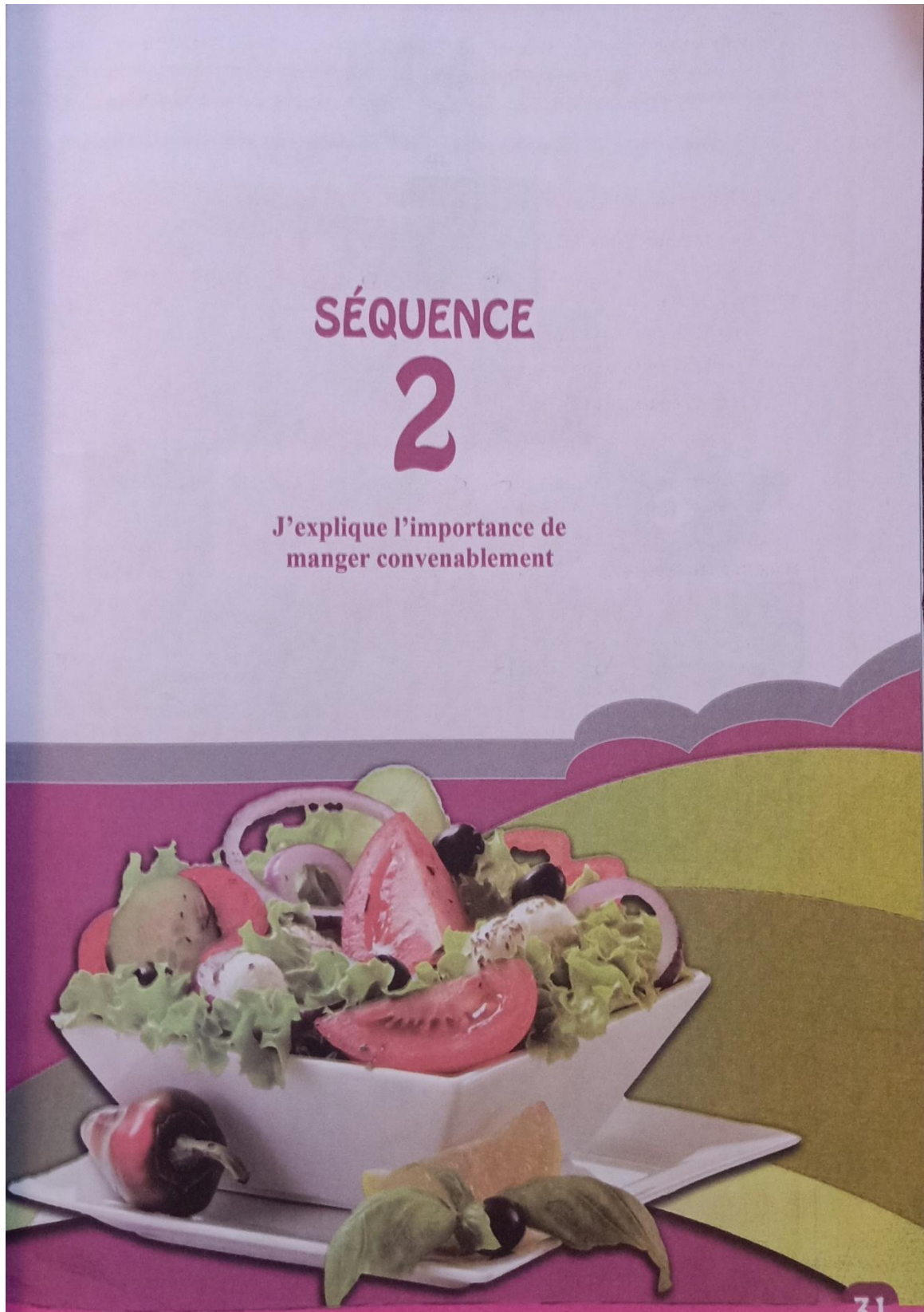
Ce livre comprend trois (3) projets et chaque projet comprend des séquences: trois séquences pour le projet 1 et 2, et deux séquences pour le dernier projet.

**Projet « 1 »** : Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement.

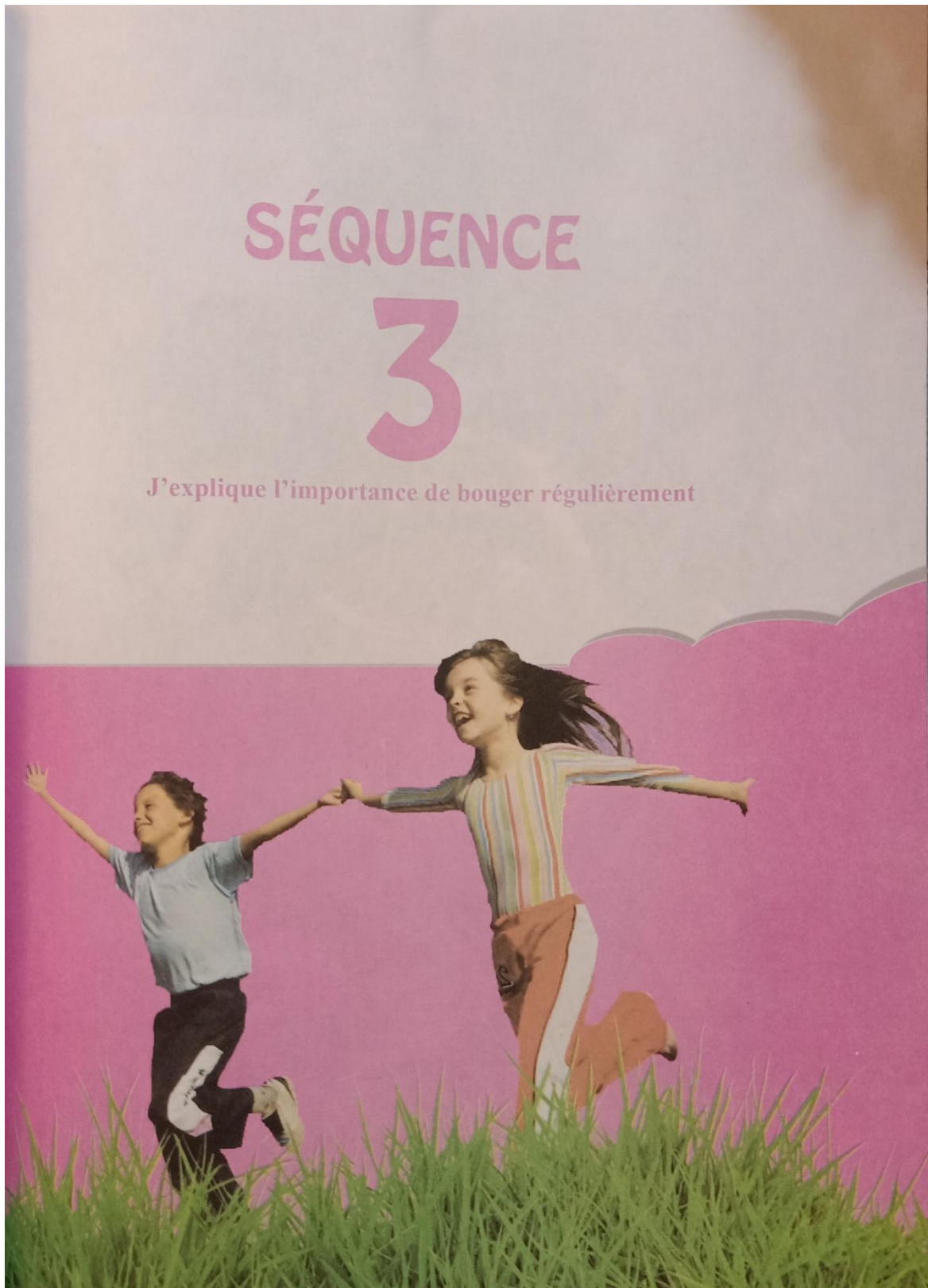
**Séquence « 1 » : J'explique l'importance de se laver correctement.**



**Séquence « 2 »** : J'explique l'importance de manger convenablement.

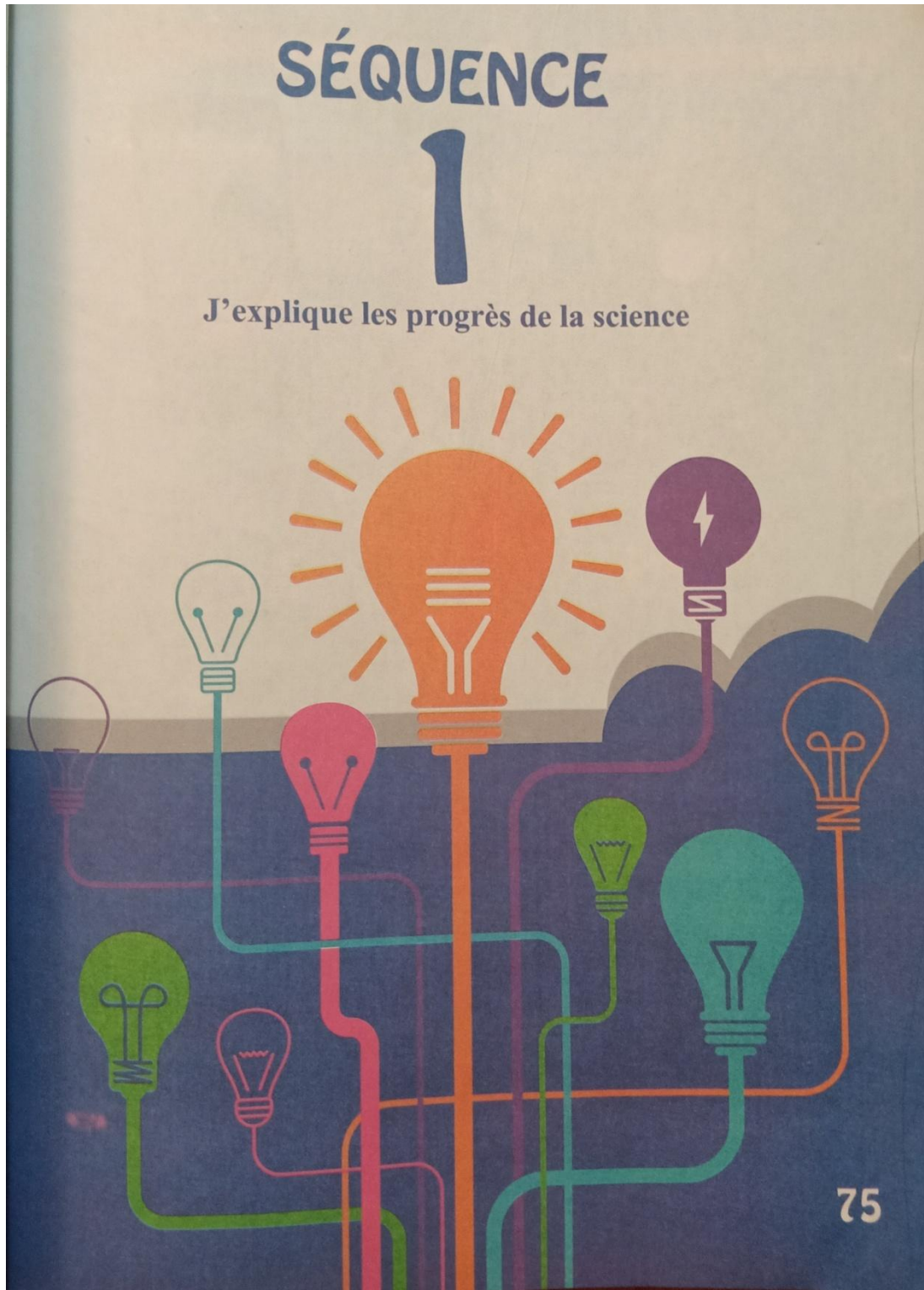


**Séquence « 3 »** : J'explique l'importance de bouger régulièrement.



**Projet « 2 »** : Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

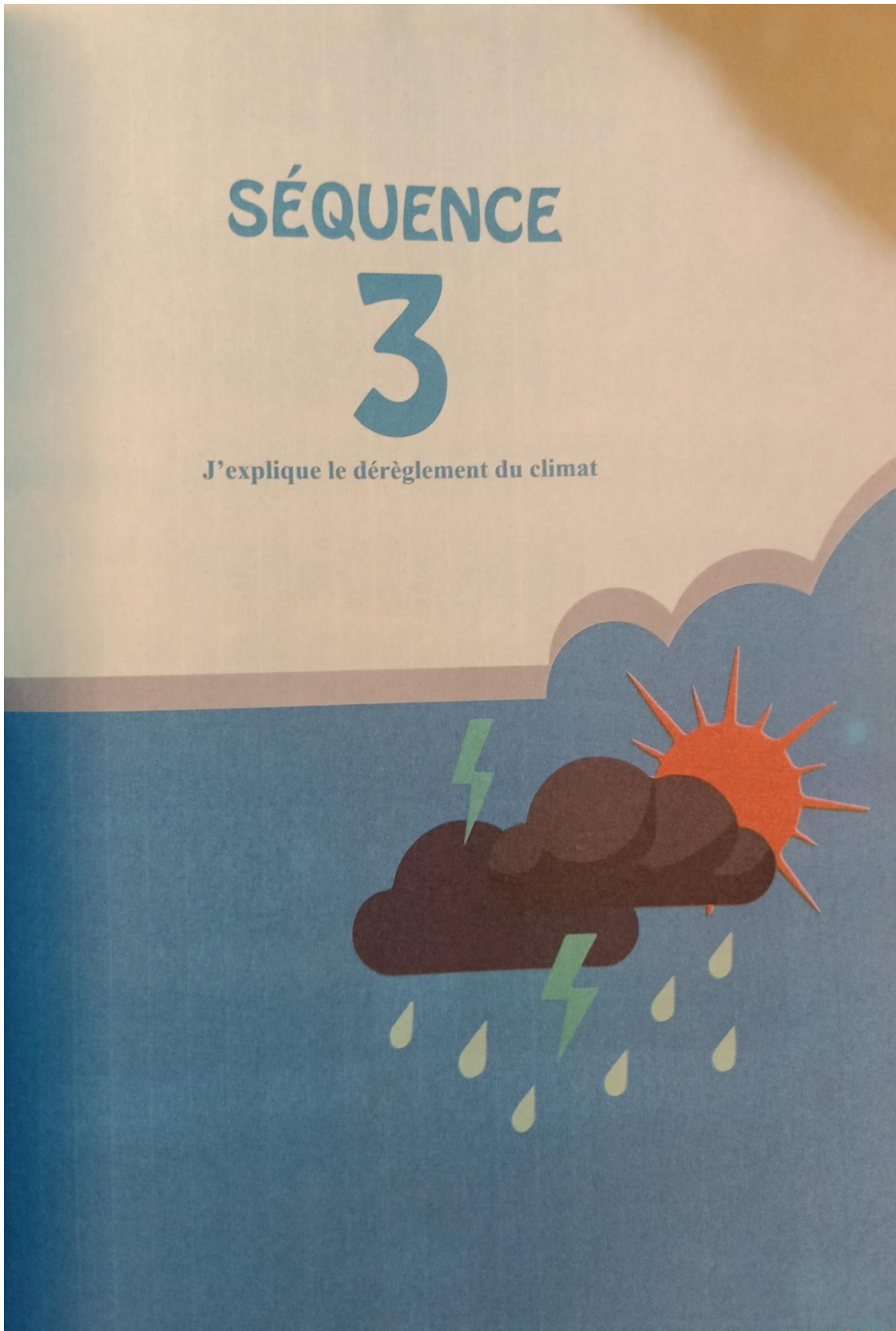
**Séquence « 1 »** J'explique les progrès de la science.



**Séquence « 2 »** :J'explique les différentes pollutions.

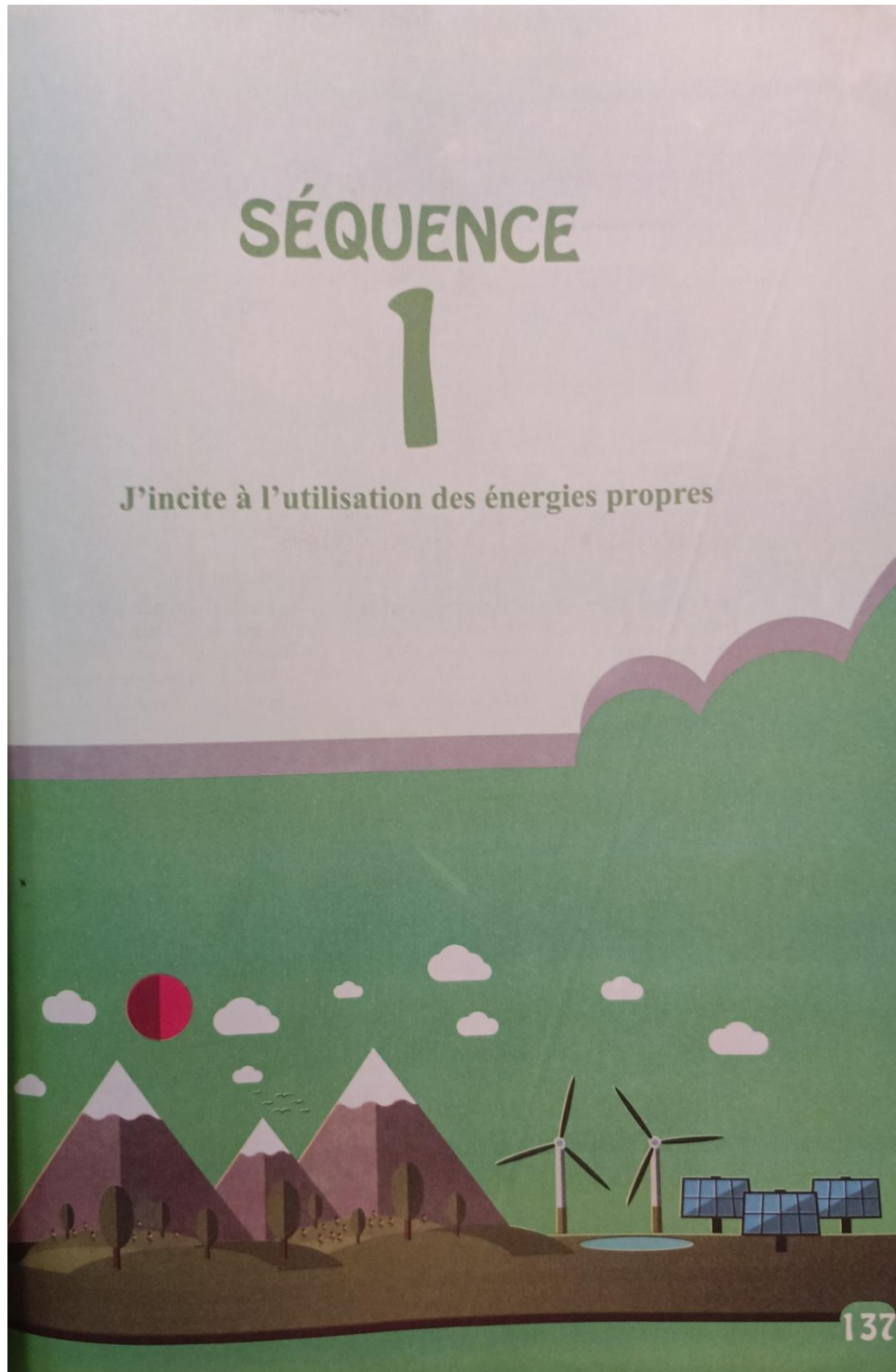


**Séquence « 3 »** : J'explique le dérèglement du climat.



**Projet « 3 »** : Sous le slogan pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se compter en éco-citoyen.

**Séquence « 1 »** J'incite à l'utilisation des énergies renouvelables.



**Séquence « 2 » : J'agis pour un comportement éco-citoyen.**



## Chapitre 1 : Description du corpus et méthodologie du travail

---

Chaque séquence comporte :

- Une situation d'oral, avec des visuels à découvrir et à commenter.
- Une situation de lecture: compréhension de l'écrit et une lecture entraînée (expressive).
- Des notions de vocabulaire, grammaire, conjugaison, orthographe à développer à partir des textes courts.
- Un atelier d'écriture dans lequel les apprenants auront des activités qui leur permettent de réaliser une meilleure production.
- Une lecture-entraînement comme source d'enrichissement.

### ***1.2 La place de l'image dans le manuel de première année***

***moyenne :***

La consultation du manuel scolaire de 1AM nous montre que l'image et les couleurs y occupent une place importante. Chaque page est teintée par le violet, le rose, le bleu et le vert, tout dépend du projet auquel elle appartient.

N° du projet	couleur	signification
Projet « 1 »	violet /rose	les deux couleurs sont associées à la créativité, et le bonheur .(1)
Projet « 2 »	bleu	le bleu symbolise l'intelligence, la science, l'imagination la technologie et informatique .(2)
Projet « 3 »	vert	la couleur universelle de l'écologie, la nature et l'environnement (3).

***Tableau 1*** :Couleurs correspondantes à chaque projet.

---

1-3-<http://multi-graf.com>

2-<http://www.newave.be>




## Chapitre 1 : Description du corpus et méthodologie du travail

Comme notre sujet de recherche est : « Le rôle de l'image dans la compréhension de l'écrit », nous allons mettre l'accent sur l'une des séances de compréhension de l'écrit qui contiennent des illustrations, afin de voir le rôle de ces dernières en compréhension de l'écrit, et cela dans l'objectif de confirmer nos hypothèses et montrer le rôle important que joue l'image dans la compréhension écrite au cycle moyen notamment en première année moyenne.

### ***1.3 L'image dans la compréhension de l'écrit dans le manuel scolaire de la première année moyenne :***


Nous allons présenter sous forme de tableau les textes supports de compréhension de l'écrit et les images qui les accompagnent dans le manuel de 1AM.

**Tableau n°1 :** Les images illustratives qui accompagnent les textes supports de l'activité de compréhension de l'écrit projet 1.

Projet 1		
<b><u>Séquence 1 :</u></b> « J'explique l'importance de se laver correctement ».	<b><u>Séquence 2 :</u></b> « J'explique l'importance de manger convenablement ».	<b><u>Séquence 3 :</u></b> « J'explique l'importance de bouger régulièrement ».
<b><u>Texte :</u></b> « Des gestes simples pour une bonne corporelle »	<b><u>Texte :</u></b> « Que devrions nous manger et boire ? ».	<b><u>Texte :</u></b> « Pour votre santé bouger ! ».
<b><u>L'image accompagnant le texte :</u></b> 	<b><u>L'image accompagnant le texte :</u></b> 	<b><u>L'image accompagnant le texte :</u></b> 



## Chapitre 1 : Description du corpus et méthodologie du travail

**Tableau n°2** : Les images illustratives qui accompagnent les textes supports de l'activité de compréhension de l'écrit projet 2

Projet 2		
<b><u>Séquence 1</u></b> : « J'explique les progrès de la science ».	<b><u>Séquence 2</u></b> : « J'explique les différentes pollutions ».	<b><u>Séquence 3</u></b> : « J'explique les dérèglement du climat ».
<b><u>Texte</u></b> : « Quel est le train le plus rapide ? »	<b><u>Texte</u></b> : Peux-tu m'expliquer la pollution de l'air ?	<b><u>Texte</u></b> : « Que se passerait-il si toutes les glaces des pôles fondaient ? »
<b><u>L'image accompagnant le texte</u></b> : 	<b><u>L'image accompagnant le texte</u></b> : 	<b><u>L'image accompagnant le texte</u></b> : 

## Chapitre 1 : Description du corpus et méthodologie du travail

**Tableau n°3** : Les images illustratives qui accompagnent les textes supports de l'activité de compréhension de l'écrit projet 3

Projet 3	
<b><u>Séquence 1</u></b> : « J'incite à l'utilisation des énergies propres »	<b><u>Séquence 2</u></b> : « J'agis pour un comportement éco-citoyen »
<b><u>Texte</u></b> : « Pourquoi devrions nous utiliser des énergies renouvelables ? »	<b><u>Texte</u></b> : « Les bons réflexes pour devenir un éco-citoyen »
<b><u>L'image accompagnant le texte</u></b> : 	<b><u>L'image accompagnant le texte</u></b> : 

### ***Conclusion :***

La majorité des images illustratives des textes de compréhension de l'écrit dans le manuel scolaire de première année moyenne sont de type photographique, ce qui signifie qu'elles sont réelles ou très proches du réel ce qui permet aux apprenants de mieux saisir le contenu et facilite l'accès au sens du texte étudié.

### **2- Dispositif méthodologique :**

Après consultation du manuel de la 1AM, nous avons choisi de nous intéresser à l'image dans la compréhension de l'écrit, car il ne s'agit pas seulement de l'apprentissage d'un mot à travers une image, mais aussi de la construction du sens d'un texte à partir d'une image.

Pour cela notre recherche sera réalisée avec des groupes de première année pour voir de près le degré de compréhension et la capacité des apprenants à lire et à interpréter une image accompagnant un texte de compréhension de l'écrit.

Pour réaliser notre recherche, nous avons opté pour deux procédés : le premier procédé est une recherche action c'est-à-dire une observation en classe ; à travers laquelle nous déterminons dans une situation réelle l'impact de l'image sur l'apprenant de 1AM dans les séances de compréhension de l'écrit.

Le second procédé de recherche est un questionnaire ouvert, qui sera destiné aux enseignants de français au cycle moyen pour collecter plusieurs informations afin de vérifier nos hypothèses et répondre à notre problématique.

#### **2.1 Procédé « 1 » : Observation en classe :**

##### **2.1.1 Choix du collège et sa description**

Notre travail a été effectué dans le collège "Sayed Sakeur". Il se trouve à Roumana commune d'El Khoubana wilaya de M'Sila. C'est une école spacieuse, propre et ancienne. Elle est composée de 17 classes, d'une seule cours et d'un côté administratif. Aussi on y trouve un réfectoire et un petit espace réservé à l'éducation physique. Dans cette école il y a 28 enseignants dont quatre (04) sont professeurs de français. Elle est dirigée par une directrice licenciée et bien formée. Nous avons opté pour cette école car elle est le lieu de notre travail quotidien.

### 2.1.2 Echantillon :niveau et effectif :

Notre observation a été réalisée avec deux groupes de première année moyenne.

- La première classe (1AM1 ) est composée de 29 élèves:13 filles et 16 garçons.
- La deuxième classe (1M4) est composée de 26 élèves :15 filles et 11 garçons.

### 2.1.3 Durée de l'observation:

Notre observation avec chaque classe a duré le temps d'une activité de compréhension de l'écrit (1heure).

- 1AM1: le 14/03/2022 de 8h à 9h.
- 1AM4: le 14/03/2022 de 9h à 10h.

### 2.1.4 Déroulement de l'observation:

#### 2.1.4.1 Déroulement de l'observation du premier groupe :

- A 8h nous sommes rentrés en classe 1AM1. Nous commençons par présenter l'activité du jour "Compréhension de l'écrit". Après nous avons indiqué au tableau : la date, le projet, la séquence, l'activité, l'intitulé du texte et sa source.

Projet « 02 »:Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

Séquence « 01 » :J'explique les progrès de la science.

Activité : Compréhension de l'écrit.

L'intitulé du texte : « Quel est le train le plus rapide? »

Source : « Tout savoir sur tout ». Ed.Parragon.

Objectifs :Lire et comprendre un texte explicatif.

### 2.1.4.1.1 Première étape de l'activité : Eveil de l'intérêt

**Question "1"**: Qui peut nous rappeler l'intitulé du projet "2" ?

**Réponse**: Expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

**Question "2"**: Quel est l'intitulé de la séquence "2" de ce projet ?

**Réponse** : J'explique les progrès de la science .

**Question "3"**: Nous avons vu dans la séance précédente de l'expression orale que les progrès de la science ont touché plusieurs domaines notamment le domaine de la communication et le transport . Quels sont les moyens de transport que vous connaissez ?

**Réponse** : Parmi les moyens de transport ; nous avons: la voiture, l'avion et le train.

### 2.1.4.1.2 Deuxième étape de l'activité: Etude para textuelle:

Nous avons distribué le texte à tous les apprenants .

**Question** : Qui peut me donner le titre, la source et le nombre de paragraphes du texte ?

**Réponse "1"**: Le titre de ce texte est : Que lest le train le plus rapide ?

**Réponse "2"**: " La source de ce texte est : Tout savoir sur tout".

**Réponse "3"**: Le texte se forme de trois "3" paragraphes.

### 2.1.4.1.3 Troisième moment de l'activité: Hypothèses de sens:

Nous avons demandé aux apprenant de formuler des hypothèses de sens à partir du titre et la source: de quoi s'agit-il-dans le texte ?

Voici les hypothèses avancées par les apprenants.

**Hypothèse "1"**: Un train de grande vitesse.

**Hypothèse "2"**: le train le plus rapide dans le monde.

**Hypothèse "3"**: L'évolution du train à travers le temps.

### 2.1.4.1.4 Quatrième étape de l'activité: Lecture silencieuse:

Les élèves font une lecture silencieuse qui a duré 10 minutes.

### 2.1.4.1.5 Cinquième étape de l'activité: Vérification des hypothèses :

Après la lecture silencieuse faite par les élèves, vient l'étape de la vérification des hypothèses (accepter/ refuser) l'hypothèse.

**Question :** Nous avons demandé aux élèves si dans le texte l'auteur nous parle d'un train de grande vitesse .

-La majorité des élèves répondent par « oui » ,il s'agit d'un train de grande vitesse

**Question :** Est-ce qu'il s'agit du train le plus rapide dans le monde ?

-La majorité des élèves répondent par « oui » ,il s'agit du train le plus rapide dans le monde .

**Question :** L'auteur nous parle -t-il de l'évolution du train à travers le temps ?

-La majorité des apprenants répondent par « non » ,l'auteur ne nous parle pas de l'évolution du train à travers le temps .

### 2.1.4.1.6 Sixième étape :Vérification de la compréhension du texte :

Par la suite nous avons demandé aux élèves de répondre aux questions écrites sous le texte .

**Question :** Comment se nomme le train présenté dans le texte ?

**Réponse :** Il se nomme le Maglev chinois .

**Question :** Dans quel pays circule -t-il ?

**Réponse :** Il circule en Chine .

**Question :** D'après le texte ,qui utilise ce moyen de locomotion ?

**Réponse :** D'après le texte ,c'est les habitants des banlieues qui utilisent ce moyen de locomotion .

**Question :** Retrouve dans la partie explicative du texte ,la raison pour laquelle ce train est aussi rapide ?

**Réponse :**Ce train est aussi rapide grâce à la technologie :il se déplace au dessus de son rail sans le toucher .

### **2.1.4.1.7 Septième étape :Synthèse :**

A la fin de l'activité ,nous avons demandé aux élèves de compléter le tableau proposé et de répondre aux questions posées comme une synthèse du texte (Qui parle ?/A qui ?/De quoi ?/Dans quel but ?

### **2.1.4.2 Déroulement de l'observation du deuxième 2ème groupe :**

Avec ce groupe 1AM4 nous avons présenté le cours compréhension de l'écrit en proposant l'image illustrative du manuel scolaire de 1AM page :81 qui accompagne le même texte étudié avec l'autre groupe 1AM.

A 11h,nous avons commencé la séance de compréhension de l'écrit .Au début nous avons fait le même travail qu'avec l'autre groupe, nous avons écrit : la date, le projet, la séquence et l'activité.

Projet « 2 » : Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

Séquence 1 : J'explique les progrès de la science.

L'activité : Compréhension de l'écrit.

#### **2.1.4.2.1 Première étape :Eveil de l'intérêt :**

Question :Nous avons vu dans la séance précédente de l'expression orale que les progrès de la science ont touché plusieurs domaines :d'une part le domaine de l'information et la communication tel que le téléphone et la télévision. D'autre part, le domaine du transport .Quels sont les moyens de transport qui ont évolué à travers le temps ?

Réponse « 1 » : le tain.

Réponse « 2 » : Le bateau et l'avion.

## Chapitre 1 : Description du corpus et méthodologie du travail

Après confirmation des réponses données par les apprenants, nous ouvrons le livre scolaire à la page 81.

### **2.1.4.1.2 Deuxième étape : L'observation de l'image illustrative du texte page:81**

Nous avons demandé aux apprenants d'observer l'image illustrative p:81 qui accompagne le texte support de l'activité de compréhension de l'écrit p: 80.

#### **2.1.4.1.3 Troisième étape :Hypothèses de sens :**

Après l'observation de l'image, nous avons posé la question suivante : D'après l'image observée ,de quoi s'agit- il dans ce texte que nous allons lire après ?

Les apprenants formulent les hypothèses suivantes :

**Hypothèse 1:**le train et le voyage

**Hypothèse 2:** Les progrès de la science.

**Hypothèse 3:**L'évolution du tain à travers le temps.

**Hypothèse 4:** le train.

**Hypothèse 5:** Le train rapide.

**Hypothèse 6:**L'évolution des moyen de transport.

#### **2.1.4.1.4 Quatrième étape : étude para textuelle :**

Nous avons demandé aux élèves d'observer le texte sans le lire pour donner l'image du texte (le paratexte).

**Question:**Quel est le titre de ce texte ?

**Réponse:** Le titre de ce texte est:Quel est le train le plus rapide ?

**Question:** Quelle est la source de ce texte ?

**Réponse :** La source de ce texte est : Tout savoir sur tout ;

**Question :**Combien de paragraphes se forme ce texte ?

**Réponse:** Il y a trois paragraphes.

**Question :** Quels sont les signes de ponctuation utilisés dans ce texte ?

**Réponse:** Les signes de ponctuation utilisés dans ce texte sont : le point (.) / la virgule (,) / le point d'interrogation (?).

### **2.1.4.1.5 Cinquième étape : Lecture silencieuse :**

Nous avons accordé 10 mn aux apprenants pour la lecture du texte.

### **2.1.4.1.6 Sixième étape : Vérification des hypothèses :**

Après une lecture silencieuse du texte, vient l'étape de la vérification des hypothèses.

**Question « 1 » :** Dans ce texte s'agit-il du train et du voyage ?

**Réponse :** Oui, il s'agit du train et du voyage.

**Question « 2 » :** Est-ce qu'il s'agit des progrès scientifiques ?

**Réponse :** Oui, il s'agit des progrès scientifiques.

**Question « 3 » :** S'agit-il de l'évolution du train à travers le temps ?

**Réponse :** Non, l'auteur n'a pas parlé de l'évolution du train avec le temps.

**Question « 4 » :** Est-ce que l'auteur parle du train ?

**Réponse :** Oui, l'auteur parle du train.

**Question « 5 » :** S'agit-il du train rapide ?

**Réponse :** Oui, il s'agit du train le plus rapide dans le monde.

**Question « 6 » :** Est-ce que l'auteur nous parle de l'évolution des moyens de transport ?

**Réponse :** L'auteur n'a pas parlé de l'évolution de tous les moyens de transport mais il a parlé du train.

### **2.1.4.1.6 Septième étape : L'analyse (vérification de la compréhension du texte) :**

Par la suite et pour vérifier la compréhension du texte par les apprenants, nous leur avons demandé de répondre aux questions posées sous le texte.

**Question :** comment se nomme le train présenté dans le texte ?

**Réponse :** Il se nomme le Maglev chinois.

**Question :** Dans quel pays circule-t-il ?

**Réponse :** Il circule en Chine.

**Question :** D'après le texte, qui utilise ce moyen de locomotion ?

**Réponse :** D'après le texte, ce sont les habitants des banlieues qui utilisent ce moyen de locomotion.

**Question :** retrouve dans la partie explicative du texte la raison pour laquelle ce train est aussi rapide ?

**Réponse :** Ce train est aussi rapide grâce à la technologie : il se déplace au-dessus de son rail sans le toucher.

### **2.1.4.1.7 Septième étape : Synthèse :**

A la fin de l'activité, nous avons demandé aux apprenants de compléter le tableau proposé et de répondre aux questions posées comme une synthèse du texte (Qui parle ? / A qui ? / De quoi ? / Dans quel but ?

### **2-2 Le questionnaire d'enquête :**

Nous avons choisi de travailler sur un questionnaire ouvert. Nous avons élaboré nos questions en fonction de nos préoccupations sur le sujet de notre recherche. Notre questionnaire a été destiné aux enseignants du cycle moyen.

Nous avons distribué cinq questionnaires mais nous n'avons récupéré que trois. Nous avons remis deux questionnaires à nos collègues qui enseignent

## Chapitre 1 : Description du corpus et méthodologie du travail

dans notre établissement .Un questionnaire pour un enseignant de l'établissement « Tarek Ben Ziade ».

### ***2.2.1 Le contenu du questionnaire d'enquête :***

#### **Question 1 :**

La majorité des textes supports de l'activité de compréhension de l'écrit sont toujours illustrés par une ou plusieurs images .Selon vous quel rôle joue l'image ou les images qui accompagnent le texte ?

#### **Question 2 :**

Dans la compréhension de l'écrit ,l'image est –elle un élément qui aide ou empêche la compréhension du texte ?

#### **Question 3 :**

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'apprentissage ,quelle est la finalité éducative de l'image sur l'apprenant ?

#### **Question 4 :**

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'expression ,quelle est la finalité de l'image pour l'apprenant ?.

#### **Question 5 :**

Quel est le rapport entre le texte et l'image dans la compréhension de l'écrit ?

#### **Question 6 :**

Est-ce que les images illustratives dans le manuel scolaire sont bien adaptées aux textes ?Notamment en première année moyenne .

***Chapitre 2 :Analyse et  
interprétation des résultats***

### 1-Analyse des résultats associés à l'observation de classe :

#### 1.1 Analyse des résultats du premier groupe :hypothèses formulées à partir de l'image du texte (le paratexte) :

**Tableau d'analyse du premier groupe :**

Image du texte	Hypothèses	Nombre de participants	pourcentage
<b>Titre</b> :Quel est le train le plus rapide ?	1-un train de grande vitesse .	7/29	24%
<b>Source</b> :« Tout savoir sur tout » .	2-Le train le plus rapide dans le monde	8/29	27%
<b>Nombre de paragraphes</b> :trois paragraphes .	3-L'évolution du train à travers le temps	3/29	10%

#### *Analyse et interprétation des résultats du premier groupe :*

Avec le premier groupe la formulation des hypothèses a été faite à partir de l'image du texte seulement, c'est-à-dire :le titre du texte ,la source ,le nombre de paragraphes. Nous avons remarqué et constaté les points suivants :

- Les apprenants ont pu repérer facilement les composantes du texte ( titre ,source ,nombre de paragraphes ) car ils ont l'habitude de le faire dans chaque séance de compréhension de l'écrit .

- Les élèves ont formulé trois hypothèses pour deviner le sujet traité par l'auteur.

- Parmi les hypothèses proposées ,deux hypothèses sont justes . Les élèves ont deviné de quoi il s'agit dans le texte avant la lecture ; Donc ,nous pouvons dire que l'image du texte peut être révélatrice et porteuse de sens du texte .Dans notre cas le titre « Quel est le train le plus rapide ? » est révélateur du sens du texte :il s'agit d'un train rapide et moderne plus évolué que l'ancien train .

## Chapitre 2 :Analyse et interprétation des résultats :

---


•Pour la troisième hypothèse ,le texte ne parle pas de l'évolution du train à travers le temps, mais les apprenants font appel aux acquis de la leçon précédente : la séance de l'expression orale et le titre du projet .

•l'image du texte contribue d'une grande façon à la formulation des hypothèses très proches du sens du texte .

•L'absence de l'image dans cette activité véhicule une démotivation chez les apprenants par rapport au deuxième groupe , car le titre a limité l'imagination et a empêché l'expression de quelques apprenants

### **1.2 Analyse des résultats du deuxième groupe :hypothèses formulées à partir de l'image qui accompagne le texte**

*Tableau d'analyse du deuxième groupe :*

Image illustrative	Hypothèses	Nombre de participants	Pourcentage
	Le train rapide.	12/26	46%
	Le train et les voyages .	6/26	23%
	Les progrès scientifiques.	9/26	34%
	Le train	20/26	76%
	L'évolution du train à travers le temps .	9/26	34%
	L'évolution des moyens de transport .	5/26	19%
	Le métro .	1/26	3%

## Chapitre 2 :Analyse et interprétation des résultats :

---

### ***Analyse et interprétation du deuxième groupe :***

Les apprenants de ce groupe ont formulé les hypothèses de sens à partir de l'observation de l'image proposée dans le manuel scolaire p 81 ,sans tenir compte du texte .Nous avons remarqué et constaté les points suivants :

- Les apprenants de ce groupe étaient motivés ,attirés par l'image .Il y avait du plaisir à dire ce qu' ils pensaient .L'image a crée chez les apprenants l'envie de s'exprimer .Nous pouvons dire que l'image permet la prise de parole et la communication en classe .

- Avec ce groupe ,les élèves ont proposé plus d'hypothèses (le double) ,même le nombre des participants a augmenté .

- L'élève de ce groupe est plus libre ;il a fait une lecture de l'image, il a communiqué sa création ,il veut partager avec ses camarades la richesse de ses découvertes . « Ce n'est plus l'enfant apprenti et soumis qui nous intéresse ,mais l'enfant libre ,créateur et poète .(1)

- « Le train » est l'hypothèse qui a eu un grand pourcentage de participation pour deux raisons :D'une part, les apprenants ont décrit tous simplement ce qu'ils ont vu (sens dénoté ).D'autre part ,car le couple œil-cerveau est fainéant :il cherche une vision globale pour résumer la situation .

- L'image est d'une part, monosémique car toutes les hypothèses présentées parlent du « train » .D'autre part ,elle est polysémique :un groupe a pensé au « voyage », le deuxième groupe a pensé au « moyens de transport », le troisième à « l'évolution du train à travers le temps » .

- « Le train rapide » est la première hypothèse proposée par les apprenants vu les items perçus :les fils électriques ,la couleur du train ( couleur métallisée qui lui donne un caractère de brillant particulier) ,la forme pointue du train différente de l'ancienne . De plus, pas de fumée pas de chemin de fer : un train pas comme les autres .

- « Le train et les voyages » est la deuxième hypothèse .Le train est un moyen de transport et si on dit moyen de transport on réfléchira automatiquement au « voyage » .

## Chapitre 2 :Analyse et interprétation des résultats :

---

•Quelques élèves ont proposé : « les progrès scientifiques » , « l'évolution du train à travers le temps » et « l'évolution des moyens de transport » car ils ont fait appel aux acquis de la leçon précédente et le titre du projet .

•Un seul élève a pensé au « métro » après quoi quelques élèves ont demandé « qu'est ce qu'un métro ? »Cela s'explique par l'influence du milieu socioculturel « L'appréciation de la connotation de l'image est intimement liée à la personnalité du lecteur et à son environnement social et culturel »(2)

•Après la lecture du texte , les apprenants ont découvert qu'il s'agit d'un train chinois rapide , mais l'image n'a donné aucun signe en relation avec « la Chine » par conséquent il y a un désaccord (un choc ) entre le message construit par l'apprenant et le message donné dans le texte. Cela vient du caractère ambigu de l'image .

### *Synthèse :*

Après l'analyse des résultats, nous avons constaté que :

-les deux groupes ont proposé les mêmes hypothèses de sens , ce qui signifie que l'image du texte et l'image illustrative sont adéquates.

-La compréhension du texte ne se limite pas à la lecture de ce dernier .Un autre moyen puissant, motivant ,fascinant ,attirant ,plaisant intervient qui est l'image.

## **2-Comparaison des résultats obtenus pour la vérification de la compréhension du texte entre les deux groupes :**

*Question n° 1 :* Comment se nomme le train présenté dans le texte ?

Groupe		réponses justes	réponses fausses	pas de réponses	nombre de participants	pourcentage
1AM1	nombre	06	09	14	15	51%
1AM4	nombre	08	05	13	13	50%

## Chapitre 2 :Analyse et interprétation des résultats :

---

### **Remarques :**

- Dans les deux groupes les taux de participation sont très proches .
- Le nombre de réponses justes dans la 1AM1est inférieur à celui de la 1AM4 .
- Le nombre des élèves qui n'ont pas participé dans la 1AM1 est supérieur à celui de la 1AM4 .

### **Question 2 :**

Dans quel pays circule –t-il ?

		réponses justes	réponses fausses	pas de réponses	nombre de participants	pourcentage
1AM1	nombre	10	03	16	13	44%
1AM4	nombre	09	03	14	12	46%

### **Remarques :**

-A cette deuxième question de compréhension du texte , nous enregistrons que le taux des participants dans les deux groupes est très proche . Même le taux des élèves qui n'ont pas participé est très proche .

### **QUESTION 3 :**

D'après le texte ,qui utilise ce moyen de locomotion ?

		réponses justes	réponses fausses	pas de réponses	nombre de participants	pourcentage
1AM1	nombre	07	05	17	12	41%
1AM4	Nombre	07	06	13	13	50%

### **Remarques :**

-D'après les résultats obtenus , nous remarquons que le nombre de réponses justes à cette troisième question de compréhension du texte est le même dans les deux groupes , ce qui nous permet de dire que beaucoup d'apprenants dans les deux groupes ont compris le texte .

## Chapitre 2 :Analyse et interprétation des résultats :

---

### *Question 4 :*

Retrouve dans la partie explicative du texte ,la raison pour laquelle ce train est rapide ?

		réponses justes	réponses fausses	pas de réponse	nombre de participants	pourcentage
1AM1	nombre	05	06	18	11	37%
1AM4	nombre	05	05	16	10	38%

### *Remarques :*

-Nous constatons que les taux de participants dans les deux groupes sont très proches .

-A cette dernière question ,nous remarquons que le nombre de participants et le nombre des réponses justes ont diminué par rapport aux questions précédentes . Ceci est du aux fait que les apprenants n'ont pas encore étudié l'expression de la cause .

### *Synthèse :*

L'image en classe précisément dans l'activité de compréhension de l'écrit provoque la joie, le plaisir et le désir d'apprendre.

-L'image assure la motivation de l'apprenant chose dont –il a besoin pour être dynamique et garantir un apprentissage efficace .

-Supposer le sujet du texte à partir de l'image facilite l'accès au sens du texte étudié .

## **3- Analyse et interprétation des résultats associés au questionnaire d'enquête :**

### *Question 1 :*

La majorité des textes supports de l'activité de compréhension de l'écrit sont toujours illustrés par une ou plusieurs images .Selon vous quel rôle joue l'image ou les images qui accompagnent le texte ?

## Chapitre 2 :Analyse et interprétation des résultats :

---

<b><i>Enseignant 1</i></b>	L'illustration iconique ou l'image joue un rôle très important vu qu'elle construit une image mentale sur le thème autrement dit l'élève s'appuie sur l'image pour en faire des hypothèses de sens .
<b><i>Enseignant 2</i></b>	L'image facilite la compréhension du texte et apporte des informations que parfois l'enseignant n'arrive pas à transmettre à l'élève par les mots .
<b><i>Enseignant 3</i></b>	L'image qui accompagne le texte véhicule toujours un sens qui facilite sa compréhension .

### ***Commentaire :***

Les trois enseignants sont d'accord sur le fait que l'image joue un rôle très important dans la compréhension du texte : elle aide les apprenants à formuler des hypothèses et apporter des informations difficiles à expliquer par les mots .

### ***Question 2 :***

Dans la compréhension de l'écrit ,l'image est –elle un élément qui aide ou empêche la compréhension du texte ?

<b><i>Enseignant 1</i></b>	C'est à partir des éléments périphériques et surtout l'image que l'élève parvient à dégager des hypothèses de sens si bien qu'elle représente un outil d'aide .
<b><i>Enseignant 2</i></b>	L'image joue un rôle très important dans la compréhension de l'écrit .Elle permet une meilleure compréhension du texte .
<b><i>Enseignant 3</i></b>	L'image permet à l'élève de formuler plusieurs hypothèses de sens pour un texte ,donc développer son imagination et sa capacité à comprendre et à s'exprimer .

### ***Commentaire :***

Selon la réponse des trois enseignants ,l'image est un outil qui aide les apprenants à mieux comprendre le texte. Elle aide aussi à développer l'imagination de l'apprenant et sa capacité de s'exprimer .

## Chapitre 2 :Analyse et interprétation des résultats :

---

### **Question 3 :**

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'apprentissage ,quelle est la finalité éducative de l'image sur l'apprenant ?

<b>Enseignant 1</b>	La finalité éducative de l'image sur l'apprenant c'est construire un sens vis –à-vis du texte étudié .
<b>Enseignant 2</b>	L'image facilite la transmission et la réception du savoir entre l'enseignant et son apprenant .
<b>Enseignant 3</b>	L'image comme moyen d'apprentissage sert à développer l'imagination de l'apprenant et son esprit critique .

### **Commentaire :**

D'après les réponses présentées, nous pouvons dire que l'image sert à informer, expliquer et développer les capacités mentales :imaginer , mémoriser critiquer ...

### **Question 4 :**

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'expression ,quelle est la finalité de l'image pour l'apprenant ?.

Enseignant 1	-L'objectif est d'installer la compétence d'observation et d'analyse. -Observer et construire un sens puis décrire l'image et s'exprimer oralement (expression orale ) ou par écrit (expression écrite ) .
Enseignant 2	L'observation de l'image mène l'élève à imaginer un sens et à s'exprimer .
Enseignant 3	-Générer du plaisir chez les apprenants . -Jouer un rôle important dans l'ancrage des informations dans la mémoire .

### **Commentaire :**

L'image permet à l'élève de s'exprimer , d'agir et de produire des énoncés dans la langue cible .

## Chapitre 2 :Analyse et interprétation des résultats :

---

### **Question 5 :**

Quel est le rapport entre le texte et l'image dans la compréhension de l'écrit ?

Enseignant 1	L'image au service de la compréhension de l'écrit .
Enseignant 2	Elle facilite la compréhension du texte .
Enseignant 3	L'image facilite , décrit et explique le texte .

### ***Commentaire :***

Selon les réponses des trois professeurs interrogés , l'image est au service du texte :elle annonce le thème et le contenu du texte étudié .

### **Question 6 :**

Est-ce que les images illustratives dans le manuel scolaire sont bien adaptées aux textes ?Notamment en première année moyenne .

Enseignant 1	Oui ,effectivement, le nouveau manuel de 1AM est très riche par des illustrations iconiques ce qui le rend très riche et efficace .
Enseignant 2	Le livre scolaire de 1AM est riche par les illustrations qui jouent un rôle très important dans l'enseignement/apprentissage d'une langue étrangère dans toutes les activités notamment dans la compréhension de l'écrit .
Enseignant 3	-Le livre scolaire de 1AM est bien illustré par des images attirantes en couleur qui encouragent l'apprenant à savoir plus. -Les images sont bien adaptées aux textes .

### ***Commentaire :***

D'après les réponses des enseignants interrogés ,le livre scolaire de 1AM est très riche par les illustrations iconiques c'est pourquoi il est bien aimé par les apprenants .

### ***Conclusion :***

L'image dans la compréhension de l'écrit est un moyen d'orientation : elle annonce le thème et le contenu. Elle permet à l'élève de s'exprimer librement et d'agir . Elle motive l'apprenant et facilite l'accès au sens du texte .Il y a un lien de complémentarité entre l'image et le texte .

**CONCLUSION GENERALE**

# Conclusion générale

---

## Conclusion générale

A la fin de ce modeste travail qui porte le thème : « le rôle de l'image dans la compréhension de l'écrit à l'école » , nous avons constaté les points suivants :

Les images illustratives du manuel scolaire ont une fonction explicative, soit une fonction descriptive, soit une fonction narrative ,soit une fonction argumentative selon l'objectif programmé pour chaque niveau du cycle moyen .pour la première année moyenne l'objectif de l'enseignement / apprentissage du FLE est l'explication.

L'image illustrative aide les apprenants à trouver le thème et le contenu du texte autrement dit la compréhension globale du texte .

L'image peut assurer aux apprenants une transmission du savoir d'une façon simple et efficace (apprendre sans s'ennuyer ).

-L'image a permis aux apprenants de s'exprimer, de produire des énoncés et de contribuer à l'apprentissage du français en classe .

-L'image comme support visuel facilite aux apprenants la compréhension des messages linguistiques , motive les apprenants à réagir et à émettre des opinions personnelles ,et cela dans un climat de détente et de jouissance.

-L'image transmet du sens , elle parle aux élèves ,elle les inspire plus parfois que les mots .

-La relation entre le texte et l'image est une relation de complémentarité : le signe linguistique et non linguistique s'unit pour assurer la compréhension du message .

## Conclusion générale

---

-L'image n'est pas un objet simple qu'on croit ,mais un véritable système de signification .

-L'image est polysémique, ce qui nous pousse d'accepter et d'encourager toutes les lectures proposées par les apprenants .

-L'image est un outil très important dans une classe de L E .Elle est l'un des moyens qui occupe une place primordiale dans l'enseignement/ apprentissage du FLE et plus précisément en compréhension de l'écrit .

-A la fin de cette modeste recherche ,nous pouvons dire que les résultats de notre analyse confirment nos hypothèses de départ et répondent à notre question principale :**L'utilisation de l'image favorise l'amélioration de la compréhension de l'écrit chez les apprenants de la 1AM » .**

# **BIBLIOGRAPHIE**

# BIBLIGRAPHIE

---

## Ouvrages

- 1- Bernard Planque :L'enfant et l'image,l'enfant créateur d'images, Castterman, 1977 .
- 2-François Boespflug :Le texte ou /et l'image édition m-editer .
- 3-Odile Racine : Etendre ,chanter ,voir et se mouvoir ,Réflexion sur les supports utilisés dans la classe de langue ,édition des archives contemporaines .
- 4-Martine Joly :«Introduction à l'analyse de l'image »,Armand Colin,2<sup>ème</sup> édition ,2009.
- 5-12-J .F Lichtenberger :Histoire de l'invention de l'imprimerie, libraire , 1825.
- 6-Marc Arabyan :Lire l'image :émission ,réception ,interprétation des messages visuels ,L'Harmattan ,France.
- 7-Virgine Viallon :Images et apprentissage le discours de l'image en didactique des langues .L'Harmattan 2002.

## Dictionnaires

- 1-Dictionnaire de l'Académie française,7<sup>ème</sup> édition ,Paris, 1878
- 2-Dictionnaire de la bande dessinées ,Encyclopédia universalise, France,2019
- 3-Dictionnaire le petit Larousse ,France, 1985.
- 4-Jean Dubois :Dictionnaire de linguistique ,Larousse ,Paris ,1994 .
- 5-Dictionnaire des sciences et des arts ,Tome 2 ,Paris, 1806.
- 6-Le Robert dictionnaire de français ,Paris ,2011 .

## Revues

1-Abas Linda : l'exploitation de la photographie comme support didactique dans l'apprentissage du FLE . Université d'Oran .31/12/2021 .

2-Denis Escarpit : la lecture de l'image : moyen de communication et d'expression du jeune enfant, communication et langage ,1973 .

3-Denis Escarpit : la lecture de l'image : moyen de communication et d'expression du jeune enfant, communication et langage .

4- Jean Claude Schmitt :Le langage de l'image au moyen âge. Signification et symbolique .Archives de sciences sociales des religions,1984.

5-Laurence Bardin :Le texte et l'image ,communication et langage,1975.

6-Roland Barthes :«Rhétorique de l'image »In communication ,n°4, seuil , 1964 .

## Sitographies

<https://leirecarrera.com>

<https://www.signosemio.com>

<https://fr.m.wikipedia.org>

<https://www.c-royan.com>

<http://multi-graf.com>

<http://www.newave.be>

### **corpus :**

le livre scolaire de 1 AM

# **Annexes**

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère De L'Enseignement Supérieur De La Recherche Scientifique

Université Mohamed Boudiaf

Faculté des lettres et des langues

Département de français

Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle moyen

SUJET :

Le rôle des illustrations iconiques dans la compréhension des textes à l'école (Cas des apprenants de première année moyenne) .

Question 1 :

La majorité des textes supports de l'activité de compréhension de l'écrit sont toujours illustrés par une ou plusieurs images .Selon vous quel rôle joue l'image ou les images qui accompagnent le texte ?

L'illustration iconique ou l'image joue un rôle très important dans le sens qu'elle construit une image mentale sur le thème autrement dit l'élève s'appuie sur l'image pour en faire des hypothèses de sens.

QUESTION 2 :

Dans la compréhension de l'écrit ,l'image est -elle un élément qui aide ou empêche la compréhension du texte ?

C'est à partir des éléments périphériques et surtout l'image que l'élève parvient à dégager des hypothèses de sens si bien qu'elle se représente un outil d'aide.

Question 3 :

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'apprentissage, quelle est la finalité éducative de l'image sur l'apprenant ?

La finalité éducative de l'image sur l'apprenant  
c'est construire un sens <sup>librairie</sup> sur le texte étudié.

Question 4 :

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'expression, quelle est la finalité de l'image pour l'apprenant ?

l'objectif c'est d'observer et constater  
un sens puis de dire l'image et s'exprimer  
oralement (expression orale) ou par écrit  
(expression écrite).

Question 5 :

Quel est le rapport entre le texte et l'image dans la compréhension de l'écrit ?

L'image au service de la compréhension  
de l'écrit

Question 6 :

Est-ce que les images illustratives dans le manuel scolaire sont-elles bien adaptées aux textes ? Notamment en première année moyenne

Oui, effectivement, le nouveau manuel de 1AM  
est très riche par des illustrations écomiques  
ce qui le rend très riche et efficace.

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère De L'Enseignement Supérieur De La Recherche Scientifique  
Université Mohamed Boudiaf  
Faculté des lettres et des langues  
Département de français

Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle moyen

SUJET :

Le rôle des illustrations iconiques dans la compréhension des textes à l'école (Cas des apprenants de première année moyenne) .

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Question 1 :

La majorité des textes supports de l'activité de compréhension de l'écrit sont toujours illustrés par une ou plusieurs images .Selon vous quel rôle joue l'image ou les images qui accompagnent le texte ?

L'image facilite la compréhension du texte et apporte des informations que parfois l'enseignant n'arrive pas à transmettre à l'élève par les mots.

QUESTION 2 :

Dans la compréhension de l'écrit ,l'image est -elle un élément qui aide ou empêche la compréhension du texte ?

L'image joue un rôle très important dans la compréhension de l'écrit .Elle permet une meilleure compréhension du texte.

**Question 3 :**

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'apprentissage ,quelle est la finalité éducative de l'image sur l'apprenant ?

L'image facilite la transmission et la réception du savoir entre l'enseignant et son apprenant.

**Question 4 :**

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'expression ,quelle est la finalité de l'image pour l'apprenant ?

L'observation de l'image mène l'élève à s'exprimer et à imaginer un sens.

**Question 5 :**

Quel est le rapport entre le texte et l'image dans la compréhension de l'écrit ?

Elle facilite la compréhension du texte.

**Question 6 :**

Est-ce que les images illustratives dans le manuel scolaire sont –elles bien adaptées aux textes ? Notamment en première année moyenne

Le livre scolaire de 1<sup>ère</sup> AM est riche par les illustrations qui jouent un rôle très important dans l'enseignement / apprentissage d'une langue étrangère dans toutes les activités notamment dans la compréhension de l'écrit.

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère De L'Enseignement Supérieur De La Recherche Scientifique  
Université Mohamed Boudiaf  
Faculté des lettres et des langues  
Département de français

Questionnaire destiné aux enseignants de français du cycle moyen

SUJET :

Le rôle des illustrations iconiques dans la compréhension des textes à l'école (Cas des apprenants de première année moyenne) .

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Question 1 :

La majorité des textes supports de l'activité de compréhension de l'écrit sont toujours illustrés par une ou plusieurs images .Selon vous quel rôle joue l'image ou les images qui accompagnent le texte ?

L'image qui accompagne le texte véhicule toujours un sens qui facilite sa compréhension.

QUESTION 2 :

Dans la compréhension de l'écrit ,l'image est -elle un élément qui aide ou empêche la compréhension du texte ?

L'image permet à l'élève de formuler plusieurs hypothèses de sens pour un texte, donc développer son imagination et sa capacité à comprendre et à s'exprimer.

Question 3 :

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'apprentissage, quelle est la finalité éducative de l'image sur l'apprenant ?

L'image comme un moyen d'apprentissage sert à développer l'imagination de l'apprenant et son esprit critique.

Question 4 :

Quand il s'agit de l'image comme moyen d'expression, quelle est la finalité de l'image pour l'apprenant ?

- générer du plaisir chez l'apprenant.  
- jouer un rôle important dans l'encrage des informations dans la mémoire et de s'exprimer facilement dans d'autres situations.

Question 5 :

Quel est le rapport entre le texte et l'image dans la compréhension de l'écrit ?

L'image facilite, décrit et explique le texte.

Question 6 :

Est-ce que les images illustratives dans le manuel scolaire sont-elles bien adaptées aux textes ? Notamment en première année moyenne

Le livre scolaire de 1<sup>ère</sup> AM est bien illustré par des images attractives, en couleur qui encouragent l'apprenant à savoir plus.  
Les images sont bien adaptées aux textes.